

# GEMEINDE

NACHRICHTEN FÜR DIE BÜRGER DER GEMEINDE  
**K A P F E N S T E I N**



# Post



# Christkindlmarkt Kapfenstein

## Nah&Frisch

Unser G'schäft in Kapfenstein

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag bis Freitag:

06.00 bis 12.00 Uhr

und 15.00 bis 18.00 Uhr

Samstag:

07.00 bis 12.00 Uhr

Tel.: 03157 30 019



## GEMEINDESKITAG AUF DEM HAUSER KAIBLING

## AM 03. FEBRUAR 2024







# PARTEIENVERKEHR:

Das Gemeindeamt hat für den Parteienverkehr  
**Montag bis Freitag:** von 08.00 bis 12.00 Uhr  
**Montag:** von 13.00 bis 16.00 Uhr  
**Samstag:** von 10.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

**Außerhalb der Parteienverkehrszeiten**  
nur nach Vereinbarung!

Die **Bürgermeistersprechstunden** finden jeden  
**Samstag von 10.00 bis 12.00 Uhr** und nach  
Vereinbarung statt.

**Das Gemeindeamt** ist telefonisch erreichbar  
unter 03157 22 35.

## Bauhof:

Bauhofleiter Josef Groß	0664 34 18 008
Bauhofmitarbeiter Stefan Hirtl	0664 64 75 238
Bauhofmitarbeiter Philipp Pachler	0664 38 12 682
Klärwärter Thomas Maier	0664 46 45 132
Klärwärter Gottfried Krenn	0664 55 50 838
Objektbetreuer/ Haustechniker Mario Buchmann	0664 54 72 794

## MEINE SEHR GEEHRTEN DAMEN UND HERREN, LIEBE KINDER UND JUGENDLICHE!



Das Jahr 2023 geht zu Ende. Weihnachten steht vor der Tür und wir blicken auf ein arbeitsreiches Jahr zurück. Gemeinsam haben wir kleine und große Projekte umgesetzt.

Die größte Herausforderung war sicherlich unser neuer Kindergarten mit Kinderkrippe sowie die neue ESV-Anlage mit der Vorplatzgestaltung im Sport- und Tennisbereich. Die Kinder und Elementarpädagoginnen fühlen sich sehr wohl, die neue Gesamtanlage ist jetzt schon nicht mehr wegzudenken. Die letzten Skeptiker sind positiv gestimmt, wir alle wissen unsere Kinder und Enkelkinder sind unsere Zukunft.

Weitere größere und wichtige Investitionen, die wieder für mehrere Jahrzehnte dienen, haben wir getätigt wie:

- 2 Hilfeleistungsfahrzeuge (HLF 1) für die FF Kapfenstein und FF Mahrendorf
- Blackout-Vorsorge (Gemeindezentrum, Kläranlage und Feuerwehren)
- teilweise Erneuerung unseres Wasser-netzes
- Straßensanierungen

Mit der Kleinregion (Fehring-Kapfenstein-Unterlamm) haben wir immer wieder wichtige Projekte im Fokus, das größte Projekt war die gemeinsame Ausstellung „Erlebnis Handwerk“ vom 29. April bis 30. November 2023.

Wieder nehme ich die Gelegenheit wahr, den Rückblick 2023 sowie eine kleine Vorschau für 2024 bekanntzugeben:

### Rückblick gemeinsam umgesetzter Projekte:

- Neubau Kindergarten mit Kinderkrippe
- ESV-Anlage
- Vorplatzgestaltung Sport- und Tennisbereich
- Blackout-Vorsorge
- Weiterführung Sanierung Pretalweg
- teilweise Sanierung der Wasserleitungen
- Fertigstellung Neuerrichtung Brunnen V in Neustift
- div. Straßensanierungen
- teilweiser Breitbandausbau
- Erstellung einer Gefahrenkarte für Rutschungen
- Ankauf „Hilfeleistungsfahrzeug“ (HLF 1) für die FF Kapfenstein
- Ankauf „Hilfeleistungsfahrzeug“ (HLF 1) für die FF Mahrendorf
- Sportplatz (Regenwassernutzung)

### Ausblick geplanter Vorhaben:

- Fertigstellung Sanierung Pretalweg
- Weiterführung der Erneuerung des Wassernetzes
- div. Straßensanierungen
- Blackout-Vorsorge – weitere Umsetzung des Maßnahmenkatalogs
- Ankauf „Mannschaftstransportfahrzeug“ (MTF) für die FF Kapfenstein
- Radwegenetz (Achse Fehring – Bad Gleichenberg)

Es werden laufend Ideen weiterentwickelt und nach den finanziellen Möglichkeiten umgesetzt.

Ich lade alle interessierten Gemeindebürger:innen, besonders die Jugend zur Mitarbeit ein. Wer sich in unserer Kom-

mune, mit seinen Ideen und Leistungen, aktiv einbringen will, ist herzlich willkommen und möge sich bitte bei mir melden.

Weihnachten ist auch eine Zeit um allen zu danken. Ich bedanke mich bei allen Gemeinderät:innen, bei allen ehrenamtlichen Helfer:innen, allen Kunden und Mitarbeiter:innen von Nah&Frisch, der Gemeinde, im Bauhof, der Volksschule, dem Kindergarten, den Ferialpraktikant:innen, den Feuerwehren und Vereinen für die gute Zusammenarbeit im Jahr 2023, verbunden mit der Bitte, im nächsten Jahr wieder so gut für unsere Gemeinde zusammen zu stehen.

Ich wünsche allen Gemeindebürger:innen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes, vor allem gesundes neues Jahr 2024.

Euer Bürgermeister  
Ferdinand Groß

Foto: pixabay



## Liebe Gemeindebürger:innen!

Wir erleben derzeit sehr bewegte und schwierige Zeiten wie zB die Kriege, die Inflation, die Teuerungen, ... Die Unsicherheit ist groß und wir wissen nicht, wie sich gewisse Dinge weiterentwickeln werden. Wir müssen aber zwischen jenen unterscheiden, die wir beeinflussen können und solche, bei welchen wir keinen Einfluss haben. Trotz der vielen Unsicherheiten ist es gerade jetzt wichtig ruhig zu bleiben und die Dinge so gut wie möglich zu meistern.

Wir haben Ende 2022 angekündigt, dass wir aufgrund vieler Teuerungen, die auf die Bevölkerung zugekommen sind, erst im Jahr 2024 die Teuerungen an die Bevölkerung weitergeben und jetzt ist es auch bei uns so, dass wir gewisse Kosten anheben müssen, weil wir nicht mehr kostendeckend sind und wir das aber sein müssen. Wir sind immer bemüht gewisse Erhöhungen so weit wie möglich rauszuziehen – nur ein Beispiel: Bei den Wassergebühren gab es die letzte Erhöhung im Jahr 2016! Aber im Laufe der Zeit wird es unumgänglich – Reparaturen bei den Leitungen, eine neue Bohrung beim Brunnen in Neustift und diverse andere nötige Instandhaltungen. Ich bitte Sie um Ihr Verständnis.

Im Spätsommer fand unser Gemeindefest – das Fest der Generationen und die Kindergartensegnung statt. Ich danke allen Vereinen und Privatpersonen, die geholfen haben, dass dieses Fest wieder ein Erfolg geworden ist! Natürlich auch ein großes Dankeschön an Sie, liebe Gemeindebürger:innen, dass Sie dieses Fest besucht haben und maßgeblich zum Erfolg beigetragen haben.

Nach längerer gezwungener Auszeit fand am ersten Adventwochenende auch wieder unser legendärer Christkindmarkt statt. In den letzten Jahren hat meiner Meinung nach etwas im Jahreskalender gefehlt und heuer war er wieder einmal komplett. Ich glaube es ist immer wieder ein Erlebnis für die Kinder, wenn der Nikolaus kommt! Schön, dass wir die Adventzeit mit dem Christkindmarkt eingeläutet haben.

An dieser Stelle bedanke ich mich bei Sylvia Schwab für die 20-jährige Organisation des Christkindmarktes.

Ich möchte mich für die vielen Begegnungen bei den zahlreichen Veranstaltungen, für die guten Diskussionen und Anregungen bedanken. Es ist immer wieder erfreulich ein kleiner Teil des Ganzen zu sein.

Zuletzt bleibt mir nur mehr Danke zu sagen, danke für die gute Arbeit und den Einsatz der Tag für Tag erledigt wird. Sei es in der Gemeinde, bei den Vereinen und bei jedem der mehr tut als seine Pflicht es ist! Danke!

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen eine ruhige und besinnliche Adventzeit, ein schönes Weihnachtsfest und einen zusehenden Start ins Jahr 2024!

Euer Vizebürgermeister  
Markus Edelsbrunner

## FF Kapfenstein

Die Abholung des Friedenslichtes ist am 24. Dezember 2023 von 08.00 bis 12.00 Uhr möglich. Es gibt Glühwein und Getränke! Sollte eine Abholung aus gesundheitlichen Gründen nicht möglich sein, wird das Friedenslicht auch gerne gebracht (HBI Mario Buchmann, Tel.Nr.: 0664/ 547 27 94).

## FF Mahrensdorf

Die FF Mahrensdorf bringt das Friedenslicht am 24. Dezember 2023 wieder ins Haus.

## FF Pretal

Die Zeit der Stille, Wärme und Besinnlichkeit kehrt ein, das Jahr 2023 neigt sich mit großen Schritten dem Ende zu.

Auf diesem Wege möchten wir uns für die zahlreichen Besucher bei unseren Veranstaltungen wie dem Frühschoppen, dem Wandertag mit Dämmererschoppen und dem Kastanienbraten am Kirchplatz recht herzlich bedanken.

Ein großer Dank gilt auch unseren unermüdeten Kameradinnen, Kameraden und ihren Partnern, die tatkräftig und jederzeit ihre freien Stunden für jegliche Tätigkeiten rund um das freiwillige Feuerwehrwesen zur Verfügung stellen.

Wie alle Jahre findet auch heuer wieder die Friedenslichtaktion am 24. Dezember 2023 von 08.00 bis 12.00 Uhr beim Rüsthaus Pretal statt. Für nicht mobile Menschen (Haushalte) ist auch eine Zustellung möglich (OBI Andreas Lamprecht, Tel.Nr.: 0664/ 625 27 75).

In diesem Sinne wünscht die FF Pretal eine ruhige, besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start ins Jahr 2024!

Nachrichten für die Bürger der  
Gemeinde KAPFENSTEIN

Impressum:

Medieninhaber, Verleger und Redaktion:  
Gemeinde Kapfenstein, Kapfenstein 123,  
8353 Kapfenstein, Tel.: 03157 22 35,

Fax: DW 4, [gemeinde@kapfenstein.at](mailto:gemeinde@kapfenstein.at)

Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Ferdinand Groß

Druck: Schmidbauer-Druck GmbH,  
Wallstraße 24, 8280 Fürstenfeld

Auflage: 900 Stück (Ergeht an alle Haushalte der Gemeinde  
Kapfenstein)

Die aktuelle sowie ältere Ausgaben der „GemeindePost“  
finden Sie auch online auf [www.kapfenstein.at](http://www.kapfenstein.at)

**Nächster Erscheinungstermin: KW 13**

Letzte Abgabemöglichkeit von Berichten, Fotos und  
Veranstaltungen: Dienstag, 27. Februar 2024

Hinweis: Später einlangende Beiträge können unter  
Umständen nicht mehr berücksichtigt werden!

Artikel bitte senden an [gemeinde@kapfenstein.at](mailto:gemeinde@kapfenstein.at)











## WINTERDIENST

Der Winter wird auch in unsere Gemeinde einkehren und der damit verbundene Winterdienst für unseren Bauhof beginnt. Der Unimog mit Schneepflug und Streuautomat wartet wieder auf seinen Einsatz. Wir bitten trotzdem um Verständnis, dass wir aufgrund unseres umfangreichen Straßennetzes nicht überall zur gleichen Zeit die Straßen und Wege freimachen können.

Die sichere und gefahrlose Benützung der Gehsteige, Gehwege und öffentlichen Straßen im Gemeindegebiet Kapfenstein ist uns ein Anliegen, dennoch möchten wir darauf hinweisen, dass

- es sich dabei um eine (zufällige) **unverbindliche Arbeitsleistung** der Gemeinde Kapfenstein handelt, aus der **kein Rechtsanspruch** abgeleitet werden kann;
- die **gesetzliche Verpflichtung** sowie die damit verbundene **zivilrechtliche Haftung** für die zeitgerechte und ordnungsgemäße Durchführung der Arbeiten in jedem Fall beim verpflichteten **Anrainer bzw. Grundeigentümer** verbleibt;
- eine Übernahme dieser Räum- und Streupflicht durch **stillschweigende Ausübung** im Sinne des § 863 Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch (ABGB) hiermit **ausdrücklich ausgeschlossen** wird.

Unsere Gemeindenachrichten finden hohen Anklang im Land Steiermark und auch in den Nachbargemeinden. Daher wollen wir allen interessierten Firmen die Möglichkeit bieten, Werbeeinschaltungen zu tätigen.

### Preise wurden

#### wie folgt festgelegt:

1/8 Seite € 50,00	1/2 Seite € 150,00
1/4 Seite € 90,00	1 Seite € 250,00



Wir freuen uns, wenn viele Firmen/Betriebe diese regionale Werbemöglichkeit nutzen. Um entsprechende Auftragsbestätigung mit der Größe und ein fertiges Layout wird gebeten.



## DER ADVENTKRANZ

Der heurige Adventkranz wurde von Viktoria Waltersdorfer und Lydia Baumgartner in mühevoller Kleinarbeit gebunden. Vielen Dank!

## BESAMUNGSZUSCHÜSSE – DE-MINIMIS BEIHILFE

Um einen Zuschuss für die Besamung zu erhalten, müssen betroffene Landwirte bis spätestens 31. Jänner 2024 im Gemeindeamt die Besamungsscheine vorlegen und einen Förderantrag stellen.

## HEIZKOSTENZUSCHUSS

Der Heizkostenzuschuss für den Winter 2023/2024 beträgt EUR 340,00 für alle Heizungsanlagen. Der Zuschuss kann bis 29. Februar 2024 im Gemeindeamt Kapfenstein beantragt werden. Bitte bringen Sie Ihren Einkommensnachweis (Gehaltszettel, Pensionsabschnitt...) mit.

Einkommensgrenzen:

für Einpersonenhaushalte: EUR 1.392,00

für Ehepaare bzw. Haushaltsgemeinschaften EUR 2.088,00



## EHRENZEICHEN IN SILBER Josef Gingl, Kapfenstein 21a

## GEMEINDEAMT/BAUHOF

### GESCHLOSSEN

Das Gemeindeamt ist von Samstag, den 23. Dezember 2023 bis einschließlich Montag, den 01. Jänner 2024 geschlossen – der Bauhof von Samstag, den 23. Dezember 2023 bis einschließlich Sonntag, den 07. Jänner 2024.

Wir bitten um Ihr Verständnis und wünschen frohe Weihnachten sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr 2024!





## ID AUSTRIA

Ab sofort können Sie sich in Österreich mit der ID Austria digital und sicher ausweisen, und damit auch viele Services online nutzen.

Die ID Austria ist eine Weiterentwicklung von Handy-Signatur und Bürgerkarte und ersetzt diese mit **05. Dezember 2023** vollständig!

Die ID Austria

- bietet direkten, hochsicheren Zugang zu digitalen Services von Verwaltung und Wirtschaft,
- ermöglicht die einfache und sichere Unterschrift digitaler Dokumente,
- ist kostenlos,
- erfüllt höchste Sicherheits- und Datenschutzstandards,
- ist die Basis für die digitale Ausweisplattform und zahlreiche weitere Anwendungen.

Voraussetzungen für die eigene ID Austria

- vollendetes 14. Lebensjahr,
- Smartphone und die Installation der App „Digitales Amt“ oder „Handy Signatur“,
- Abschluss der Registrierung bei einer Behörde (zB im Gemeindeamt Kapfenstein) bzw. bei bestehender (behördlich registrierter) Handysignatur kann der Umstieg auf die ID Austria auch selbst über die App „Digitales Amt“ durchgeführt werden.
- Hinweis: Die ID Austria kann auch mit einem FIDO-Sicherheitsschlüssel (im Handel erhältlich) anstelle eines Smartphones registriert und verwendet werden.

Viele weitere Informationen rund um die ID Austria sind auch unter [www.oesterreich.gv.at](http://www.oesterreich.gv.at) abrufbar.

Die Mitarbeiter:innen im Gemeindeamt Kapfenstein stehen Ihnen ebenso für Auskünfte zur Verfügung und führen mit Ihnen gemeinsam gerne die Registrierung Ihrer persönlichen ID Austria durch. (Für die Registrierung erforderlich: amtlicher Lichtbildausweis, aktuelles Passfoto)



## GEMEINDESKITAG AUF DEM HAUSER KAIBLING AM 03. FEBRUAR 2024

Preise für einen Skitag auf dem Hauser Kaibling pro Person (inkl. Busfahrt, Tagesskipass und Abschluss bei einem Buschenschank):

<b>Erwachsene</b> (bis Jg. 2004)	<b>EUR 70,00</b>
<b>Jugend</b> (Jg. 2005 - 2007)	<b>EUR 50,00</b>
<b>Kinder</b> (Jg. 2008 - 2017)	<b>EUR 40,00</b>

**Anmeldung:** VBgm. Markus Edelsbrunner 0664 15 20 250 oder Gemeindeamt Kapfenstein 03157 22 35.

Um eine Anzahlung bis **Freitag, den 19. Jänner 2024** wird gebeten:

<b>Erwachsene je</b>	<b>EUR 30,00</b>
<b>Jugend/ Kinder je</b>	<b>EUR 20,00</b>

**Abfahrt** um 05.30 Uhr beim Gemeindeamt Kapfenstein.



## A1 GLASFASER IN DER GEMEINDE KAPFENSTEIN

Zurzeit werden von der A1 Telekom AG Grabungsarbeiten in den Ortschaften Mahrendorf, Pretal, Gutendorf und Kölldorf fürs Glasfaserinternet durchgeführt. Die Ortschaft Neustift soll im Jahr 2024 folgen. Angebunden werden nur die Telefonverteilerkästen mit Glas, alle weiteren Leitungen zu den Wohnhäusern bleiben unverändert. Im Laufe des Jahres 2024 sollten diese neuen Verteilerkästen aktiviert werden, sodass im Umfeld der einzelnen Kästen eine bessere Internetverbindung verfügbar ist. Nähere Informationen gibt es im Gemeindeamt.



# RESTMÜLLABFUHR NEU AB 01. JÄNNER 2024

Im November 2023 wurde die Bevölkerung bereits über die Umstellung der Restmüllabfuhr, sowie die Anpassung der Müllgebühren informiert.

Die wichtigsten Informationen für Sie zusammengefasst:

- Erste Tonnenabfuhr: **25. Jänner 2024** (Bitte die Tonne schon am Abend vor der Abfuhr bereitstellen!)
- **4-wöchentlicher Abholintervall** (13 Abfuhrtermine pro Jahr möglich)
- **7 Entleerungen** sind in der Jahresgebühr für die Restmülltonne enthalten; jede weitere Entleerung (= variable Gebühr) kostet zusätzlich EUR 11,00.
- **Restmüllsäcke** können (in Ausnahmefällen) neben die Tonne gestellt werden (Hinweis: dadurch werden mehrere Entleerungen der Restmülltonne ausgeführt!)

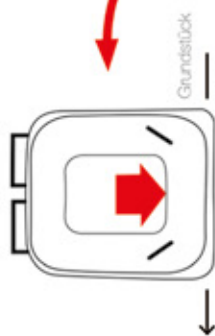
## MÜLLABFUHRGEBÜHR FÜR PRIVATE AB 01. JÄNNER 2024

- Grundgebühr pro Person (ab dem vollendetem 15. Lebensjahr) EUR 33,00 / Jahr
- Gebühr für eine **240-Liter**-Restmülltonne (inkl. 7 Entleerungen) EUR 137,50 / Jahr
- „variable“ Gebühr für jede weitere Entleerung der Restmülltonne EUR 11,00

Wir bitten um Ihr Verständnis, aber besonders auch um Ihre Mithilfe!

Uns ist bewusst, dass Veränderungen wie diese insbesondere in der Anfangs- und Umstellungsphase neue und vielleicht auch unvorhergesehene Situationen mit sich bringen werden.

Bitte teilen Sie Ihre Anregungen, aber auch Bedenken mit uns! Die Mitarbeiter:innen im Gemeindeamt Kapfenstein stehen Ihnen dafür wie gewohnt gerne zur Verfügung (Tel. Nr.: 03157/ 22 35).



Nur Behälter, die so positioniert sind, können über den Greifarm aufgenommen werden, ist dies nicht der Fall, muss der Fahrer das Fahrzeug abstellen, aussteigen und den Behälter zurecht rücken. Dies führt zu erheblichen Verzögerungen bei der Entleerung und Wartezeiten für den Verkehr.

### Die Sammlung mit Seitenlader bietet Vorteile für Sie und Ihre Umwelt!

- Schnellere Abfallsammlung und geringere Geruchsbelastung
- Kürzere Wartezeit für alle Verkehrsteilnehmer
- Weniger Lärm und Abgase in der Gemeinde

Für eine ordnungsgemäße Entsorgung mit dem Seitenlader-LKW, bitten wir Sie, den Behälter wie folgt bereitzustellen:

1. An den Straßenrand.
2. In Fahrtrichtung (der Greifarm befindet sich auf der Seite, auf der gewöhnlich der Beifahrer sitzt).
3. Der rote Pfeil am Deckel weist Richtung Straße.
4. Bitte achten Sie darauf, dass der Behälter frei zugänglich und gut ersichtlich ist.
5. Bitte positionieren Sie Ihre Behälter am Vortag der Abfuhr so, wie sie der Fahrer nach der letzten Entleerung hinterlassen hat.

Wir danken für Ihre Unterstützung!

*Saubermacher*

T: +43 59 800 5000 | E: kundenservice@saubermacher.at | www.saubermacher.at

CITIES

Verbinde auch  
du dich mit  
Kapfenstein.

Alle Infos, News & Events  
auf einen Blick.

MEHR INFOS ZUR APP:  
[WWW.CITIESAPPS.COM](http://WWW.CITIESAPPS.COM)





# SV KAPFENSTEIN BEENDET

## HERBSTSAISON

UNGESCHLAGEN ALS  
TABELLENFÜHRER



Mit beeindruckenden 25 Punkten beendet der SV Kapfenstein die Herbstsaison und steht somit an der Spitze der Tabelle. Die Mannschaft ist nun dabei, ihre Kräfte in der Winterpause zu sammeln, um im kommenden Frühjahr erneut Spitzenleistungen zu erbringen.

Auch unsere Jugendmannschaften haben in der vergangenen Saison schon einige Erfolge feiern können – wir sind als Verein unglaublich stolz auf unseren Nachwuchs und dessen erbrachte Leistung.

Mittlerweile können Kinder ab 4 Jahren beim SV Kapfenstein ihre Liebe zum Fußball ausleben, da wir seit heuer auch einen Fußballkindergarten betreiben.

Ab dem Frühjahr wird es außerdem zusätzlich eine Mädchenmannschaft geben, mit der wir direkt in die Meisterschaft starten.

Bevor der Spielbetrieb jedoch wieder losgeht, laden wir herzlich zum Sportlerball ein, welcher am 05. Jänner 2024 in der Halle für Alle stattfindet. Dieses festliche Ereignis verspricht eine unvergessliche Nacht voller Unterhaltung und Gemeinschaft für Spieler, Fans und Unterstützer des Vereins.

Ehe wir uns nun in die Winterpause verabschieden, möchten wir die Gelegenheit nutzen, unsere Wertschätzung und Dankbarkeit all jenen gegenüber auszusprechen, die maßgeblich dazu beitragen, dass der Spielbetrieb des SV Kapfenstein so erfolgreich und reibungslos verläuft. Von den Eltern und freiwilligen Helfern bis hin zu den Trainern und dem Platzsprecher – eure Unterstützung ist von unschätzbarem Wert und verdient höchste Anerkennung.

Der gesamte SV Kapfenstein wünscht somit besinnliche Feiertage und ein frohes neues Jahr.

SV UNION KAPFENSTEIN  
lädt ein zum  
KAPFENSTEINER

# SPORTLER Ball

Freitag,  
**05.01.2024**  
IN DER HALLE FÜR ALLE  
ab 19:00 Uhr

**Kulinarik**  
vom **Kollerwirt**  
Musikalische Eröffnung  
mit der **Musikkapelle Kapfenstein**

Livemusik  
**zeitlos!**  
MUSIC FIRST FOR EVERYBODY

Disco  
**DJ Vasiined**  
& **DJ Petzibel**

Gewinnspiel **TAXI RANFTL 5 Euro**  
im Umkreis von 10km

Tischreservierung unter  
0664 423 84 99

VVK: € 8,00  
AK: € 12,00

**Raiffeisenbank  
Region Fehring**





# FAMILIEN- UND KINDERFREUNDLICHE GEMEINDE



Gründend auf den bisherigen Erfolg unseres Projektes „familien- und kinderfreundliche Gemeinde“ wurde die Gemeinde Kapfenstein bereits zum dritten Mal vom Bundesministerium für Frauen, Familie und Integration zertifiziert. Wir haben unser Zertifikat familienfreundliche Gemeinde sowie das UNICEF-Zusatzzertifikat Kinderfreundliche Gemeinde 2023 bis Mai 2026 verliehen bekommen. Seit der Auftaktveranstaltung im Mai 2016 konnten wir insgesamt 23 Maßnahmen umsetzen!

Als Gemeinde möchten wir uns familien- und kinderfreundlich präsentieren und allen Generationen ein lebenswertes Wohnumfeld bieten. Das Projekt hat zum Inhalt, die Erhebung und Feststellung, wo wir stehen, wie umfassend unsere Angebote sind und wo es noch Ergänzungen, Neuanschaffungen oder neue Angebote bedarf. Es ist uns ein Anliegen, den Zusammenhalt in der Gemeinde zu stärken und Ihnen als Bürger:innen die Möglichkeit zu geben, die Zukunft Ihrer Gemeinde mitzugestalten.

Unser Ziel ist es eine Steigerung der Lebensqualität, sowie eine bedarfsgerechte und nachhaltige Weiterentwicklung in unserer schönen Gemeinde zu schaffen.

Die Zufriedenheit unserer Bevölkerung ist uns ein besonders wichtiges Anliegen und dazu brauchen wir eure/ Ihre Ideen und Anregungen für weitere Verbesserungen in unserer Gemeinde. Daher laden wir alle Bürger:innen aller Generationen („Jung und Alt“), sowie Verantwortliche von Vereinen und Organisationen zur Mithilfe ein. Nur durch Ihre Mitarbeit können wir die Gemeinde I(i)ebenswerter machen.

Gerne können Sie sich bei Fragen an unsere Projektverantwortliche wenden:

Projektleitung  
GR. Annemarie Gigl  
Tel.Nr.: 0664 / 101 74 30  
E-Mail: annemarie.gigl@gmx.at



## Zwergen-Ecke

### TANNENBAUM AUS ZWEIFEN

Du benötigst:

- verschiedene Zweige
- Bindfaden/ Schnur/ Draht
- Schere
- Klebstoff
- diverses Dekomaterial (Glitzer, Farbspray, Knöpfe, bunte Wattekugeln, Bänder, ...)

#### Schritt 1:

Sammlle Zweige in unterschiedlicher Länge.

#### Schritt 2:

Platziere die längsten Zweige unten, um die Form eines Baumes zu gestalten und füge die kürzeren Zweige darüber, um die Baumkrone zu formen.

#### Schritt 3:

Lege die Zweige in „Baumform“ auf eine flache Unterlage. Dann verbinde die Zweige mit Hilfe eines Bindfadens, einer Schnur oder eines Drahtes. Vergiss die Kreuzungspunkte nicht, damit du die Form des Baumes gut fixieren kannst.

#### Schritt 4:

Dekoriere deinen Tannenbaum nach Belieben mit Farbspray, Glitzer oder füge kleine Verzierungen oder Bänder hinzu.

Viel Spaß beim Nachbasteln!

Quelle: [www.netmoms.de](http://www.netmoms.de)

Bundesministerium  
Land- und Forstwirtschaft,  
Regionen und Wasserwirtschaft

### Vermeidung von Waldbränden: So verhalten Sie sich richtig!

- 1 Im Wald nicht rauchen.
- 2 Kein Feuer im Wald entzünden.
- 3 Vorsicht beim Umgang mit Brauchtumsfeuern und Feuerwerk.
- 4 Verbote bei Waldbrandgefahr beachten.
- 5 Waldbrände sofort der Feuerwehr (122) melden.



Weitere Informationen auf:  
[www.bml.gv.at/waldbrand](http://www.bml.gv.at/waldbrand)







Viele Familien, vor allem Mütter suchen mit ihren Kleinsten einen Ort der Bewegung, Spiel und Spaß mit Gleichgesinnten bietet. Diesen Raum schaffen wir bei den KogelKitz. Mit Liedern, Tänzen, Sprüchen, Basteleien und ganz viel Spiel- und Bewegungsmöglichkeiten bieten wir den Kindern und Eltern ein Zusammentreffen in einer einladenden Umgebung.

Ein großes Ereignis der letzten Zeit war unser Laternenumzug. Mit selbst gebastelten Laternen durften wir bei perfektem Wetter um die Kapfensteiner Kirche ziehen. Alle Eltern halfen tatkräftig mit was die Kulinarik anbelangte, und so wurde es ein wunderschönes Beisammensein zu Ehren des heiligen Martins. Für unsere kleinen Mitbürger war es ein besonders aufregendes Erlebnis bei „Nacht“ mit ihren Lichtern den Kirchplatz zu erkunden.

Auch die Adventzeit wird bei unseren Treffen ganz liebevoll gestaltet, wo sich die Kinder als Nikolaus verkleiden oder auch ein Adventtürchen öffnen dürfen.

Wir freuen uns über die zahlreiche Teilnahme bei den Treffen und unserem Laternenumzug und hoffen weiterhin, so tolle Unterstützung und Wertschätzung für unser Projekt der „KogelKitz“ zu erhalten.

Eure Kerstin Storm & Tamara Auer

### Dein Anlass - Dein Auftritt!

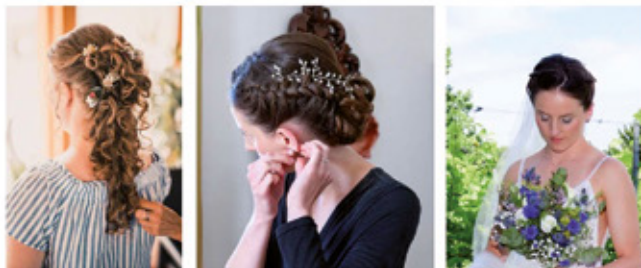
Wir machen deine **Frisur** und ein dezentes Tages- oder Abend-**Make-up** genau auf deine Persönlichkeit abgestimmt.

**Hochzeit -Taufe- Geburtstagsfeier- Weihnachtsfeier- und andere besondere Anlässe**

Sabine & Tanja  
0664/540 11 20 & 0664/395 79 23

 <b>Mobil &amp; Haarstudio</b> <small>Seit 2018</small> <small>Sabine Hirschmann   8353 Kapfenstein   Portal 106   sabine.hirschmann@gnv.at</small>	 <b>KOSMETIK</b> <small>TANJA</small> <small>Niedrige Cosmetics Gesichtsbearbeitungen Haar- und Frisurenberatung Prof. Make up</small> <small>Tanja Demuth</small>
---	---

Gerne kommen wir zu dir, oder du lässt dich bei uns verwöhnen und aufhübschen - wir freuen uns auf deinen Anruf!



Unsere Erfahrung und unsere Freude an der Arbeit darf sich sehen lassen! Seit einiger Zeit arbeiten wir nun zusammen als gute eingespieltes Team - überzeuge dich davon!

*Wir möchten DANKE an unsere treuen Kunden sagen und wünschen eine schöne Weihnachtszeit und alles Gute für das Jahr 2024!*







Mittlerweile haben wir uns sehr gut in unserem neuen Kindergarten und der Kinderkrippe eingelebt. Alle Kinder haben sich sofort zurechtgefunden und die Räumlichkeiten vom ersten Tag an gut genutzt. Unsere Kindergruppe ist schon gewachsen, neue Kinder haben in der Zwischenzeit gestartet und im Laufe des Kindergartenjahres kommen noch einige Kinder dazu.

Unseren Garten und die Fahrzeuge auf unserer Fahrbahn konnten wir bei tollem Herbstwetter ausgiebig nutzen. Wir möchten uns bei **Mario Buchmann** bedanken, er hat für uns im Garten Kastanien gebraten.

Gemeinsam konnten wir das Laternenfest mit vielen Gästen feiern. Treffpunkt war der Vorplatz bei unserem Kindergarten. Von dort aus, sind wir mit unseren selbst gestalteten Laternen zur Halle für Alle gezogen. An der Spitze unseres Laternenzugs ist St. Martin auf einem Pferd vom Pferdehof Putz geritten. Vielen Dank an **Frau Putz** dafür!

**In der Vorweihnachtszeit bereiten wir uns gleich auf mehrere Ereignisse vor:**

Am 2. Dezember haben wir am Fackelzug teilgenommen und beim Christkindlmarkt für den Nikolaus gesungen. Am 6. Dezember hat uns der Nikolaus (Herr Nell) dann auch im Kindergarten besucht, die Freude und Aufregung war groß.

Die Adventzeit haben wir als gemeinsames Warten auf Weihnachten erlebt.

Wir wünschen allen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

Euer Kindergarten team



**„ERLEBNIS HANDWERK“ – EINE SENSATIONELLE ERFOLGSGESCHICHTE IN FEHRING**

Mit 14.056 Besucher:innen in sieben Monaten erweist sich die „Erlebnis HandWerk“ als Erfolgsausstellung! „Spielerisch das Handwerk begreifen“ war das Motto! Mit einer stimmungsvollen Abschlussfeier wurden zwar die

Pforten der Ausstellung geschlossen – die Nachhaltigkeit der Ausstellung „Erlebnis HandWerk“ bleibt aber in der Region (und darüber hinaus) sicher verankert!



Foto: @Sebastian Friedl





# VOLKSSCHULE KAPFENSTEIN

## RADFAHREN ERLAUBT!

In diesem Schuljahr fand die freiwillige Radfahrprüfung schon im Herbst statt. Nachdem die Exekutive in der Schule die Helme passend einstellte und mehrere Übungsfahrten durchgeführt wurden, fand am 20. Oktober 2023 die praktische Radfahrprüfung statt. In diesem Jahr hatten es die Kinder mit recht schwierigen Bedingungen zu tun, da genau an diesen Tagen es bei der Kreuzung in Neustift eine Baustelle gab. Die Kinder haben die Herausforderung gemeistert.

## BESUCH DER GEMEINDEBÄUERINNEN

Der Kürbis stand im Mittelpunkt des Besuches der Gemeindebäuerinnen, welche begeistert über das Wissen unserer Schülerinnen und Schüler waren. Die Damen erzählten über das Leben des Berufes „Landwirtin“. Außerdem erfuhren die Kinder einiges über bewusstes Einkaufen und die Gütesiegel, die die österreichischen Landwirtinnen und Landwirte unterstützen. Abschließend gab es noch Kürbissuppe, Kürbiskernaufstrichbrote und Kürbismuffins. Natürlich alles selbst gemacht! **Ein großes Dankeschön an die Damen!**



## ENDLICH IN DER SCHULE!

Schon sehr fleißig wird in der 1. Klasse gearbeitet. Wir begrüßten am Schulbeginn 17 Kinder und das sind:

**Bittermann-Wagner Yuri-Arjuna, Demuth Maximilian, Einfalt Michelle, Ertl Jakob, Fuchs Lorenz, Hirschmugl Leon, Hirtl Lukas, Köldorfer Elenor, Lamprecht Christoph, Neumeister Fabio, Pfeifer Hannah, Reicht Julien, Sorger Emma, Storm Neo, Unger Sebastian, Winkler-Hermaden Andrea, Wolf Lara**

**Wir wünschen unseren Schulanfängern viel Spaß beim Lernen.**



## BEWEGUNG IM MOTORIKPARK

Am 11. Oktober 2023 machte die 3. Klasse der VS Kapfenstein einen Ausflug zum Motorikpark Gamlitz. Trotz anfänglichem Nebel war uns dann doch der Wettergott hold und die Sonne kam heraus. Die Kinder hatten viel Spaß beim Klettern und Bewegen in der frischen Luft.







# JUNGSCHAR KAPFENSTEIN

## HANDWERKSAUSSTELLUNG

Unsere Schülerinnen und Schüler wurden am 24. Oktober 2023 durch die bekannte Handwerksausstellung in Fehring geführt, bei der das TUN im Vordergrund stand. Auf vielfältige Art und Weise wurden die Tätigkeitsbereiche der Handwerke kindgerecht und interessant nähergebracht. So manche waren schon zum zweiten Mal da und vielleicht überredeten einige andere ihre Eltern zu einem zweiten Besuch.



Wir freuen uns sehr, dass immer mehr Kinder zur Jungscharchstunde kommen; bei der letzten Stunde waren 16 Kinder hier. Gemeinsam verbringen wir schöne zwei Stunden, mit vielen Spielen und lustigen Aktivitäten.

Am 24. Dezember 2023 gestalten wir wieder gemeinsam mit vielen Kindern die Kindermette! Danke an die fleißigen Kinder, für eure Zeit und euren Einsatz.

## UNSERE NÄCHSTEN JUNGSCHARSTUNDEN:

10. Februar 2024 – Kinderfasching im Gemeindesaal

02. März 2024 – Osterstunde im Jungscharraum

Die Stunden finden von 15.00 bis 17.00 Uhr im Jungscharraum (altes Schulhaus) statt – es ist keine Anmeldung nötig, einfach vorbeikommen.

**Wir wünschen euch eine besinnliche Weihnachtszeit im Kreise eurer Familien!**

Euer Jungscharteam Kapfenstein,  
Monika Hirschmugl, Kerstin Luttenberger, Johanna Sampl, Julia Groß, Nadine Preiningner, Laura Hoger und Anna Puntigam

## 20 JAHRE CHRISTKINDLMARKT KAPFENSTEIN

Nach vier Jahren Pause konnte heuer endlich das Jubiläum vom Christkindlmarkt gefeiert werden. Am 02. und 03. Dezember 2023 öffnete der Markt mit seinen zahlreichen Ausstellern die Tore. Und obwohl die Wetterlage alle Mitwirkenden sehr lange zittern ließ, ging der Regen rechtzeitig in Schneefall über. So konnte der Christkindlmarkt am Samstag bei bezaubernd, winterlicher Stimmung mit dem traditionellen Fackelmarsch eröffnet werden. Kindergarten- und Schulkinder haben in der Kirche mit gewohnt fröhlich, festlichen Darbietungen den Nikolaus empfangen, der natürlich auch heuer wieder seinen großen Sack mit Geschenken dabei hatte. Kleine wie große Kinderaugen wurden damit belohnt. Das wunderbare Ambiente am Kirchplatz mit der weihnacht-

lichen Untermauerung von Bläsern, Werklmusik, tollem Handwerk, Kulinarik und sogar ein wenig Schnee machten den Kapfensteiner Christkindlmarkt heuer noch schöner als sonst. Zur Freude der Veranstalter und den Ausstellern waren die Besucherzahlen an beiden Tagen enorm. Ein besonderes Highlight am Sonntag war ein entzückendes Karussell, das bis zum Sonnenuntergang mit glücklichen Kindern im Einsatz war. In diesem Zuge einen besonderen Applaus an Sylvia Schwab und all den fleißigen Gehilfen und Ausstellern, die diese außergewöhnlich schöne Veranstaltung heuer wieder mit sehr viel Engagement und Feingefühl umgesetzt haben.







**Tag der offenen Tür**  
**Do, 18.01.2024** 08:00-12:00 Uhr  
 Elterninformationsabend am 18.01.2024 um 18:30 Uhr  
 im Festsaal der MS Fehring. Mehr Infos: [www.mittelschulefehring.at](http://www.mittelschulefehring.at)



### HERBSTLAUF DER JUGEND AM STUBENBERGSEE 2023

Im Oktober begaben sich knapp 40 Schüler:innen der Mittelschule Fehring nach Stubenberg am See, um am traditionellen Herbstlauf der Jugend teilzunehmen. In fünf Altersklassen wurde um die besten Einzel- und Gruppenleistungen gelaufen. Besonders herausragend waren die Leistungen unserer Schüler:innen der Mittelschule Fehring in der Teamwertung. Sowohl die Mädchen als auch die Jungen des Jahrgangs 2009 sicherten sich den hervorragenden 3. Platz. Die gesamte Schule ist stolz auf die sportlichen Erfolge aller Läufer:innen.



### MÄDELSPOWER BEIM HOLZWORKSHOP

Einige Schülerinnen der MS Fehring unterstützen Kolleg:innen der PTS Feldbach aktiv beim Holz-Workshop für Mädchen im Rahmen des Projekts „200 Prozent Chancen“ bei der Tischlerei Groß.



### GANZTAGSWANDERTAG 2023

Tierpark, Therme, Wandern, Schlossberg und vieles mehr standen auf dem Programm für unsere Schüler:innen beim ersten Wandertag 2023.



### TEAMBUILDING-TAG

In der ersten Schulwoche organisierte die Mittelschule Fehring einen Teambuilding-Tag. Kooperation, Zusammenarbeit und das Erreichen gemeinsamer Ziele standen im Fokus der Schüler:innen, um ihre Teamfähigkeit und Klassengemeinschaft zu stärken. Durch kooperative Übungen und Gruppenprojekte lernten die Schüler:innen, effektiv zusammenzuarbeiten. Mit 14 abwechslungsreichen Stationen wurde den Schüler:innen ein vielfältiges Programm geboten, das nicht nur Spaß machte, sondern auch den Teamgeist und die Entschlossenheit förderte. Die gewonnenen Teambuilding-Erfahrungen werden sicherlich dazu beitragen, dass die Schulgemeinschaft noch enger zusammenwächst. In Zukunft wird großen Wert auf Persönlichkeitsbildung und Soziales Lernen gelegt.



### SCHÜLERLIGA FUSSBALL

In der ersten Runde des Fußballschülerligaturniers sicherte sich unsere Mannschaft der Mittelschule Fehring den hervorragenden zweiten Platz und qualifizierte sich somit für das kommende Turnier im Frühjahr!



### JOHANN ZWEISTEIN, DER KLASSENKREBS DER 2M

Seit Schulbeginn bereichert Johann Zweistein, ein Edel-Flusskrebs, als neues Klassenmitglied die 2m (MINT). Nach einem dreistündigen Einführungsworkshop wurde das Aquarium eingerichtet, und die Schüler:innen der 2m halfen tatkräftig mit. Johann wird die nächsten sieben Monate von der Klasse betreut, und sein Wissen wird im Rahmen eines Jahresprojekts über Schüler:innen der Mittelschule Fehring weitergegeben.





## ERSTE HILFE IST EINFACH

Unter dem Motto „Erste Hilfe ist einfach!“ absolvierten die Schüler:innen der 4. Klassen wieder die 16-stündigen Erste-Hilfe-Grundkurse. Diese Kurse vermitteln theoretisch und vor allem praktisch alles von der Herzdruckmassage bis zur Versorgung kleinerer Wunden. Durch spannende Beispiele aus der Lebenswirklichkeit sollen die Jugendlichen altersgerecht Erste-Hilfe-Kenntnisse erlangen.



## BERUFSPRAKTISCHE WOCHE DER 4. KLASSEN

Die Berufspraktische Woche an der Mittelschule Fehring, welche von 13. bis 17. November 2023 stattfand, erwies sich für unsere Schüler:innen als eine äußerst lehr- und facettenreiche Erfahrung. Durch die Option, viele verschiedene Berufsfelder kennenzulernen, konnte auch die persönliche Perspektive der Schüler:innen maßgeblich erweitert werden. Das Schnuppern in den unterschiedlichsten Branchen bot die Möglichkeit, wertvolle Einblicke in die Arbeitswelt zu gewinnen und eigene Stärken unter Beweis zu stellen sowie Interessen zu entdecken, sie weiterzuentwickeln und zu vertiefen.

Die Begegnung mit Fachleuten aus Technik, Medizin, Gastronomie, Bau und vielen weiteren Bereichen verdeutlichte, dass ein breites Spektrum an Berufen vorhanden und Individualität gefragt ist. Besonders erfreulich waren die positiven Rückmeldungen, sowohl seitens unserer Schüler:innen als auch seitens der Betriebe, das macht uns besonders stolz. Wir bedanken uns recht herzlich bei allen Betrieben, die diese Schnuppertage möglich gemacht haben.

## 17. KAPFENSTEINER BENEFIZRADMARATHON AM 18. JUNI 2023 RADELN FÜR DEN GUTEN ZWECK

Die Veranstaltung ging bei perfektem Radwetter über die Bühne und fand wieder zu Gunsten der Onkologie Graz statt. Ein Scheck im Wert von EUR 7.000,00 konnte an Univ.-Prof. Dr. Marija Balic, Univ.-Prof. Dr. Thomas Bauernhofer, Mag. Elisabeth Andritsch, Univ.-Ass. Mag. Clemens Farkas-Schauer und Lisa Lebitsch übergeben werden. Ein herzliches Dankeschön an alle, die diese Veranstaltung immer unterstützen (Radler:innen, Helfer:innen und Sponsoren).

Zusätzlich wurde von Frau Anna Fink ein Betrag von EUR 545,60 vom „Fehringer Gebrauchtwarenmarkt“ an die Onkologie Graz übergeben.



## FEHRINGER GEBRAUCHTWAREN- MARKT VON 2001 BIS 2023

Anna Fink verkaufte in über 20 Jahren gebrauchte Waren, welche einen Gesamterlös von EUR 58.857,67 einbrachten. Der Großteil in der Höhe von EUR 39.512,09 ging an die Onkologie Fürstenfeld, der Rest ging an die Hauskrankenpflege, Moki (Mobile Kinderkrankenpflege), Freiwillige Feuerwehren, Hochwasserooper Hatzenendorf und an viele private Personen, die aus gesundheitlichen Gründen schnelle und unbürokratische Hilfe benötigen.



Scheckübergabe (170.000,00 Schilling) an die Onkologie Fürstenfeld am 02.12.2001

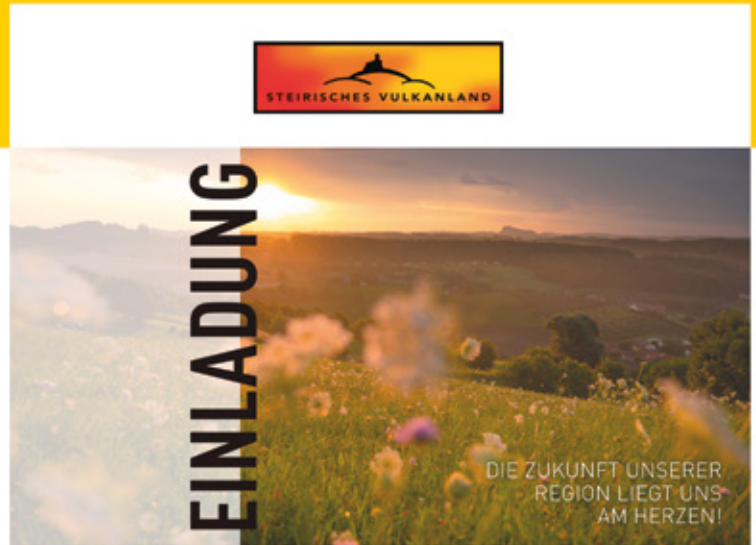




# BUNTES AUSBILDUNGS- ANGEBOT VOR DER HAUSTÜR

Der Herbst steht jedes Jahr im Zeichen von Bildung, Beruf und Orientierung. Anfang Oktober hieß es für Schüler:innen, Eltern und Pädagog:innen wieder „ab in die Arena Feldbach“ zur Messe für Bildung & Beruf. 100 Ausstellende informierten dort über ihr Angebot zu Lehrausbildung, Schule und Beratung in der Region. Erstmals konnte man an einem 3. Messttag im November im Zehnerhaus Bad Radkersburg die vielen Wege für junge Menschen nach der Mittelschule bzw. Unterstufe kennenlernen. Auch angehende Maturant:innen finden auf der Messe Infos über alternative berufliche Wege. Allein in Feldbach zählte man 1.300 Besucher:innen, davon rund 800 Schüler:innen die mit ihrer Schulklasse auf der Messe waren. Wer die Messe verpasst hat, informiert sich am besten ganzjährig unter [www.bbo-messe.vulkanland.at](http://www.bbo-messe.vulkanland.at).

*Die Messe wird jedes Jahr vom Regionalmanagement Südoststeiermark, Steirisches Vulkanland, der Qualifizierungsagentur sowie der Wirtschaftskammer Regionalstelle Südoststeiermark organisiert. Ermöglicht wird das Format durch Unterstützung des Landes Steiermark, dem Steiermärkischen Landes- und Regionalentwicklungsgesetz sowie der Abteilung 6 für Bildung und Gesellschaft.*



## 25 Jahre Regionalentwicklung im Vulkanland - IHRE GESCHICHTE ZÄHLT!

### Ihre Meinung möchten wir hören:

Was hat sich im Vulkanland in den letzten 25 Jahren geändert? Worauf sind diese Veränderungen zurückzuführen? Wie haben Sie sie erlebt? Nach 25 Jahren ist es Zeit, unsere Arbeit einer grundlegenden Prüfung zu unterziehen. Dazu haben wir eine Studie in Auftrag gegeben, die diesen Fragen nachgehen soll.

### Wir freuen uns auf Ihre Beteiligung für einen gemeinsamen Blick in die Zukunft:

Alle weiteren Informationen dazu finden Sie unter:  
[www.vulkanland.at/ihtregeschichte-25jahrevulkanland/](http://www.vulkanland.at/ihtregeschichte-25jahrevulkanland/)



Verein zur Förderung des Steirischen Vulkanlandes  
Gniebing 148, 8330 Feldbach, 03152 - 8380 12  
[www.vulkanland.at](http://www.vulkanland.at), [info@vulkanland.at](mailto:info@vulkanland.at)

## DEINE MEINUNG ZÄHLT: WAS MACHT UNSERE REGION LEBENSWERT?

**MACH MIT GESTALTE DEINE REGION!**  
Hier kannst DU an der Umfrage teilnehmen:

**UMFRAGE ZU Bleibefaktoren**  
FÜR DIE REGION SÜDOSTSTEIERMARK, STEIRISCHES VULKANLAND

Wir freuen uns, wenn DU an der anonymen Befragung teilnimmst und uns deine Sicht mitteilst! DEINE Antworten liefern wichtige Impulse zur zukunftsfähigen Gestaltung und Weiterentwicklung der Region!

Du kannst den Fragebogen online nicht ausfüllen? Eine gedruckte Version bekommst du gerne auch hier...

**Regionalmanagement Südoststeiermark**  
Grünerbergplatz 3, 8400 Bad Radkersburg  
bei Tamara Schober: [schober@vulkanland.at](mailto:schober@vulkanland.at)

**Landentwicklung Steiermark**  
Bismarckstraße 11-13, 8330 Feldbach  
bei Bianca Lamprecht:  
[bianca.lamprecht@landentwicklung-steiermark.at](mailto:bianca.lamprecht@landentwicklung-steiermark.at)

Mit der Umfrage „Bleibefaktoren für die Region Südoststeiermark. Steirisches Vulkanland“ will die Region herausfinden, welche Faktoren dazu beitragen, dass Menschen in die Südoststeiermark zuziehen, zurückkommen oder hierbleiben. Wir laden Südoststeierer:innen von Jung bis Alt herzlich zur Teilnahme an der anonymen Befragung ein. Die Umfrage ist bis 31. Dezember 2023 offen. Wir freuen uns auf Ihre wertvollen Meinungen!

So geht's: QR-Code mit dem Smartphone scannen und loslegen!

[www.frauenkraft.vulkanland.at](http://www.frauenkraft.vulkanland.at)



Unterstützt aus Mitteln des Steiermärkischen Landes- und Regionalentwicklungsgesetzes



## 2. LIEDERBÖRSE IM STEIRISCHEN VULKANLAND



Die 2. Liederbörse im Steirischen Vulkanland ging am 11. November 2023 in Kapfenstein über die Bühne. Über 45 singbegeisterte Menschen von vielen regionalen Chören und singfreudige Menschen aus der gesamten Region fanden sich im Gemeindesaal zusammen, um gemeinsam an diesem Tag Herzenslieder von regionalen Komponist:innen erklingen zu lassen.

Kapfensteins Bürgermeister Ferdinand Groß begrüßte die Runde und besonderer Dank galt Viktoria Waltersdorfer, die für das leibliche Wohl und die Organisation vor Ort sorgte.

Die Idee für den regionalen Singtag kam von Ursula Krotscheck, selbst Komponistin, Chorleiterin, Sängerin und neuerdings auch Chorverband-Verantwortliche des Bezirks. Komponist:innen aus der Region wird mit diesem Format eine „Bühne“ geboten und Menschen kommen zusammen um gemeinsam zu singen. „Singen verbindet Menschen und schafft eine besondere Atmosphäre der Gemeinschaft“, sind sich die Organisatorinnen der Liederbörse, Ursula Krotscheck und Anna Knaus-Maurer (Projektleitung Steirisches Vulkanland) einig.



Als Komponist:innen waren heuer Gernot Ambros, Thomas Schiretz und Ursula Krotscheck mit dabei, um mit den Sänger:innen ihre Lieder zu erarbeiten – und auch Chöre und Chorleiter:innen haben dadurch die Chance, neue Lieder für ihr Repertoire kennen zu lernen. Im Laufe des Tages konnten die „Schatzmappen“ mit vielen Liedern aus unterschiedlichen Genres gefüllt werden. „Es ist ein besonderes Erlebnis, die Lieder, die man selbst geschrieben hat und hier nun mehrstimmig so professionell gesungen werden, zu hören.

Gänsehautfeeling pur!“, fassen Schiretz und Ambros zusammen. Auch der Präsident des Chorverbandes Steiermark, Dominikus Plaschg, war selbst vor Ort. Er zeigte sich von dem Format begeistert und möchte die Komponist:innen auch in anderen Regionen als Leitung für Singtage empfehlen.

Gemeinsam singen macht glücklich – wir bedanken uns bei den Komponist:innen & den Sänger:innen der 2. Liederbörse im Steirischen Vulkanland und freuen uns auf eine Fortsetzung im kommenden Jahr. Weitere Möglichkeiten zum gemeinsamen Singen gibt es u. a. am 03. Februar 2024 in St. Stefan im Rosental beim „Tag der jungen Stimmen“ (organisiert vom Chorverband Steiermark und den Chorverbandsverantwortlichen aus dem Bezirk) und natürlich beim Chorfestival der Region Steirisches Vulkanland am 22. Juni 2024 in Jagerberg (Infos dazu folgen!).







# MUSIKKAPPELE KAPFENSTEIN

Wieder neigt sich ein Jahr dem Ende zu. Gerne nutzen wir die Gelegenheit und blicken auf unsere Ausrückungen im Jahr 2023 zurück. Neben einigen kirchlichen Ausrückungen und zahlreichen Proben durften wir gleich zwei Konzerte zum Besten geben: zum Ersten unser **Frühlingswunschkonzert GRAND Prix in der Halle für Alle** und zuletzt noch unser **Kirchenkonzert ADIEMUS in der Pfarrkirche**. Herzlichen Dank für Ihren Besuch und Ihre großzügige finanzielle Unterstützung – nur so ist es uns möglich, die Instrumente zu reparieren, die Trachten zu erneuern und neues Notenmaterial zu beschaffen.

Wie jedes Jahr nahmen wir wieder an der **Ferien(s)pass-Aktion** teil, wo die Kinder Instrumente ausprobieren, marschieren und gemeinsam basteln und spielen konnten. Es ist uns eine besondere Freude, wenn wir die Konzerte der Musikschule „Music4You“ besuchen dürfen oder wenn wir die älteren Musikschüler:innen bei ihren Jungmusiker-Leistungsabzeichen unterstützen dürfen. So durften

wir heuer unserer **Katrin Schinko** zu ihrem **Leistungsabzeichen in Silber** auf der Klarinette gratulieren. Weiters absolvierte **Kerstin Fuchs** das **Leistungsabzeichen in Bronze**, ebenfalls auf der Klarinette. Einen herzlichen Dank an das Team von Music4You für die gute Zusammenarbeit!

Gerne geben wir euch noch einen Ausblick auf unsere nächsten Ausrückungen:

- 27. Dezember 2023:** Neujahrspielen in Kölldorf
- 28. Dezember 2023:** Neujahrspielen in Neustift
- 16. März 2024:** Frühlingswunschkonzert

Bis dahin wünschen wir euch frohe und besinnliche Weihnachtsfeiertage im Kreise eurer Familien und wünschen allen einen guten Rutsch ins Jahr 2024!

Eure Musikkapelle Kapfenstein

# KIRCHENCHOR KAPFENSTEIN

Mit Freude und Begeisterung hat der Kirchenchor am 19. November 2023 seine Gäste mit stimmungsvollen Liedern berieselt.

**Wir möchten uns nochmal recht herzlich bedanken:**

- für Ihren Besuch,
- Ihren Applaus,
- Ihre Spenden und
- vor allem für das positive Echo!

Sie können den Klängen des Kirchenchores wieder am **Heiligen Abend (Christmette)**, am **Christtag (Hochamt)** und am **06. Jänner 2024 (Hl. Drei Könige)** lauschen.

Wir wünschen allen eine ruhige, gesunde Advent- und Weihnachtszeit, sowie alles Gute zum Jahreswechsel.

Euer Kirchenchor Kapfenstein





# SICHERES VERHALTEN IN SOZIALEN NETZWERKEN UND BEI DER VERWENDUNG VON NACHRICHTENDIENSTEN



Bei den Themen Internet, sozialen Netzwerken und Nachrichtendiensten kennen sich Jugendliche häufig besser aus als ihre Eltern. Das heißt aber nicht, dass sie in diesen Medien auch sicher unterwegs sind und immer wissen, wie sie sich verhalten sollen.

## Worauf Eltern achten sollten:

### TIPPS UND EMPFEHLUNGEN FÜR ELTERN:

- Sicherheitsregeln vermitteln: Kinder und Jugendliche sollen darauf vorbereitet werden, dass der Gesprächspartner im Internet oft nicht der ist, für den er sich ausgibt. Sie sollen daher auch niemanden als Freund akzeptieren, den sie in der realen Welt nicht kennen. So sollen auch Kenn- oder Passwörter in Netzwerken nicht weitergegeben werden, auch nicht an Freunde. Das gilt auch für persönliche Informationen, wie Anschrift, Telefonnummer oder Urlaubspläne.
- Sexting – Das Veröffentlichen von erotischen Fotos: Immer wieder werden Jugendliche durch das Veröffentlichen von erotischen sexy Fotos bzw. das Versenden über Nachrichtendiensten, Opfer von sexuellem Missbrauch, Mobbing oder Erpressung. Erklären Sie ihren Kindern, dass das Veröffentlichen von Fotos negative Auswirkungen auf das weitere Leben haben kann.
- Wissen, was ihr Kind tut: Eltern sollten die sozialen Netzwerke und Chat-Räume, in denen sich Kinder und Jugendliche bewegen, kennen. Zeigen Sie Interesse an ihren Chat-Aktivitäten, daran was Sie fasziniert und mit wem Sie sich unterhalten. Nehmen Sie sich Zeit und lassen Sie sich diese neuen Medien von Ihren Kindern erklären.
- Vereinbarungen treffen: Online in einem Profil auf einem sozialen Netzwerk zu sein, ist eine Form von Medienkonsum. Eltern sollten mit ihren Kindern altersgemäße Vereinbarungen treffen, wie lange sie wo und mit wem chatten dürfen. Die Zeit in Netzwerken darf Freundschaften im realen Leben nicht verdrängen oder ersetzen.
- Anlaufstelle bieten: Kinder sollten jederzeit zu ihren Eltern, Freunden oder Bekannten kommen können, wenn sie Fragen haben oder online etwas passiert, das ihnen ein ungutes Gefühl gibt. Durch Ihr Interesse an diesen Aktivitäten erhalten Sie das Vertrauen, Ansprechpartner für derartige Fragen zu werden.
- Werden Sie selbst Mitglied im Netzwerk: Selbst wenn Sie soziale Netzwerke nicht als soziales Medium nutzen möchten, sollten Sie sich registrieren und ein „Freund“ Ihres Kindes werden. Dann müssen Sie sich nicht in deren Profil einloggen, um zu sehen, was es veröffentlicht. Ihr Kind möchte nicht, dass Sie

in seiner Freundesliste erscheinen? Schlagen Sie ihm vor, dass Sie sich eine Identität zulegen, aus der nicht sofort hervorgeht, dass Sie ein Elternteil sind. Auf diese Weise weiß Ihr Kind, dass Sie da sind – seine Freunde müssen dies jedoch nicht unbedingt erfahren. Außerdem zeigt es Ihrem Kind, dass die angeführte Identität nicht immer richtig sein muss.

Soziale Netzwerke sollten nicht verteufelt werden. Es kann Ihrem Kind sogar helfen, Freundschaften zu pflegen, mit Verwandten in Kontakt zu bleiben und das, was ihm wichtig ist, mit Freunden und Familienmitgliedern zu teilen. Die Aufgabe der Eltern ist es, dafür zu sorgen, dass es diese sozialen Netzwerke sicher nutzen kann.



*Frohe Weihnachten  
und ein gesundes, glückliches und  
erfolgreiches Neues Jahr an  
unsere treuen Kunden, Freunde  
und Bekannte wünscht  
das gesamte Team von*





# VERANSTALTUNGSREIHE: KLIMAFITTER BODEN UND WALD IM FOKUS



Hier geht's zur Veranstaltungsübersicht:

Im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Boden, von dem wir leben“ kann bis Juni 2024 ein vielfältiges Programm an Veranstaltungen besucht werden.

In diesem Jahr wurde das Themengebiet rund um die Erhaltung eines gesunden Bodens um eine Reihe von Terminen zur klimafitten Waldbewirtschaftung erweitert. Von Vorträgen über Webinare bis hin zu Feldbegehungen werden unterschiedliche Formate angeboten. Die Zielgruppen der Veran-

staltungen reichen von Boden- und Waldbewirtschafteter:innen bis hin zur breiten Bevölkerung. Die Teilnahme an den Veranstaltungen ist größtenteils kostenlos.

Eine Übersicht aller Veranstaltungen finden Sie im Flyer zur „Boden, von dem wir leben“-Veranstaltungsreihe im Gemeindeamt oder online unter [www.lea.at/termin-tipps](http://www.lea.at/termin-tipps).

Veranstaltungstipps für Kapfenstein:

- **Waldbegehung „Klimafitter Wald“** mit DI Wolfgang Holzer und DI Ulrich Arzberger am **Dienstag, den 05. März 2024** um 13.00 Uhr, Treffpunkt: Parkplatz Weingut Winkler-Hermaden
- **Vortrag „Fruchtbare Erde im eigenen Garten: Kompostierung und Terra Preta“** mit Gerald Dunst am **Donnerstag, den 11. April 2024** um 19.00 Uhr, Gemeindezentrum Kapfenstein



## NACHBERICHT VORTRAG „WIE LESE ICH MEINE STROMRECHNUNG RICHTIG?“

Am 12. Oktober 2023 hatten Bürger:innen die Gelegenheit, sich bei einem Vortrag von DI Alois Niederl, einem renommierten Experten der Energiewirtschaft, über das richtige Lesen und Verstehen ihrer Stromrechnungen zu informieren. Die Veranstaltung, organisiert von der Klima- und Energiemodellregion Netzwerk Südost GmbH, bot eine Fülle von Informationen und Einblicke in die Welt der Energierechnung.

Der Vortrag von DI Niederl umfasste mehrere Schlüsselthemen. Zunächst erklärte er, wie man seine Stromrechnung richtig liest und in welche Teile diese gegliedert ist. Er erläuterte die verschiedenen Positionen auf der Rechnung, die Verbrauchszahlen und die Kosten.

Ein weiterer wichtiger Aspekt des Vortrags war die Entwicklung am Energiemarkt, Förderungen und Zuschüsse für erneuerbare Energien sowie die Herausforderungen im Zusammenhang mit der Klima- und Energiewende. DI Niederl verdeutlichte, wie Verbraucher:innen und Verbraucher aktiv zur Energiewende beitragen können.







INFOTAG

# Nachrüstung von Lenksystemen

## Mi, 17. Jänner 2024

LFS Hatzendorf, ganztägig, ab 9 Uhr

**Referenten:** LK-Technik Mold, Kompetenzzentrum für Acker, Humus und Erosionsschutz

Der effiziente Einsatz von Betriebsmitteln ist ein immer wichtiger werdendes Thema in der Landwirtschaft. Lenksysteme für Traktoren können eine große Unterstützung für Landwirte sein. Es referieren Experten der LK-Technik Mold zum Thema Lenksysteme und Möglichkeiten zur Nachrüstung.

**Anmeldung:** kahel@lk-stmk.at | 0664/602 596 4316 | kostenfrei



WEBINAR

# Bedeckt über den Winter - Bodenfruchtbarkeit & GLÖZ 6 Maßnahmen

## Mi, 24. Jänner 2024

online, 19 Uhr

**Referenten:** Kompetenzzentrum für Acker, Humus und Erosionsschutz

Damit unsere Böden für die nächsten Generationen fruchtbar bleiben, ist es wichtig, die Böden mit gezielten Maßnahmen zukunftsfähig zu machen. Erfahren Sie alles rund um die Bodenfruchtbarkeit und die damit verbundenen GLÖZ 6 Maßnahmen.

**Anmeldung:** kahel@lk-stmk.at | 0664/602 596 4316 | kostenfrei



Zudem sprach der Experte über Smart Meter und deren Bedeutung für den Energieverbrauch. Diese intelligenten Zähler ermöglichen es den Nutzern, ihren Energieverbrauch in Echtzeit zu verfolgen und gegebenenfalls Anpassungen vorzunehmen, um Kosten zu sparen und die Umwelt zu schonen.

Die Veranstaltung bot den Teilnehmern die Möglichkeit, wertvolle Informationen aus erster Hand zu erhalten und Fragen direkt an den Experten zu richten. Die Teilnehmer gingen mit einem tieferen Verständnis ihrer Stromrechnungen und den damit verbundenen Themen nach Hause.



VORTRAG

# Fruchtbare Erde im eigenen Garten: Kompostierung und Terra Preta

## Do, 11. April 2024

Gemeindezentrum Kapfenstein, 19 Uhr

**Referent:** Gerald Dunst (Firma Sonnenerde)

Kompostier-Experte Gerald Dunst von der Firma Sonnenerde zeigt, wie Kompostieren im eigenen Garten am besten gelingt und gibt wertvolle Tipps dazu. Außerdem erfahren Sie, was es mit der angeblich fruchtbarsten Erde der Welt, Terra Preta, auf sich hat.





# BEITRAGSREIHE „ES GRÜNT SO GRÜN!“: WAS KÖNNEN DACH- UND FASSADENBEGRÜNUNGEN?

Die Begrünung von Dachflächen oder Fassaden mit Pflanzen ist nicht nur ein Blickfang, sondern bringt auch positive Begleiteffekte mit sich.

Das können Gründach und Fassadenbegrünung:

- **Entschärfung von Hitzeinseln:** Grüne Flächen heizen sich weniger stark auf als versiegelte Flächen.
- **Kühleffekt:** Durch die Verdunstung von Wasser wird der Umgebung Wärme entzogen. Das wirkt sich positiv auf das Mikroklima aus.
- **Natürliche Beschattung:** Fassadenbegrünungen können als natürliche Schattenspender dienen und verhindern die Überhitzung von Innenräumen im Sommer.
- **Regenwasserspeicher:** Je nach Aufbau können Gründächer bis zu 100 % des Regenwassers aufnehmen und speichern. Bei starken Regenfällen wird das Abwassersystem dadurch entlastet.
- **Luftqualität:** Pflanzen filtern Schadstoffe und liefern Sauerstoff.
- **Isolierende Wirkung:** Bei einem entsprechenden Aufbau wirkt die Begrünung isolierend und bewirkt eine Energieeinsparung.
- **Bauteilschutz:** Die Begrünung schützt Gebäudeteile vor UV-Strahlung, Hagelschlag, etc.
- **Lebensraum:** Begrünte Dächer oder Fassaden sind Lebensraum für Tiere und Pflanzen.
- **Natürlicher Lärmschutz:** Bei einem entsprechenden Aufbau können Begrünungen auch lärmindernd wirken.

Nähere Informationen zu Gebäudebegrünungen finden Sie unter anderem unter [www.gruenstattgrau.at](http://www.gruenstattgrau.at).

Hinweis: Für Betriebe gibt es dazu eine geförderte Beratungsaktion der Wirtschaftsinitiative Nachhaltige Steiermark (WIN). Unter dem Schwerpunkt „Klimaangepasste Außenbegrünung“ werden bis zu 80 Beraterstunden zu 50 % gefördert.

Nähere Infos unter

[www.win.steiermark.at](http://www.win.steiermark.at).

Quellen: Leitfaden Fassadenbegrünung, Stadt Wien, 2019; Gebäudeoptimierung – Energie, Klima und Umwelt, Gesundheit, Büro Lebensraum; Gebäudebegrünung Dach, Fassade, Innenraum, Schweizerische Fachvereinigung Gebäudebegrünung; Leitfaden Dachbegrünung, Stadt Wien, 2021; <https://gruenstattgrau.at>



Beispiel extensive Dachbegrünung



## STURM & KASTANIEN IN KAPFENSTEIN

Zum zweiten Mal fand die Veranstaltungsreihe „Sturm & Kastanien“ am wunderschönen Kirchplatz in Kapfenstein statt. Die Besucher:innen konnten sich an fünf Wochenenden und am Nationalfeiertag kulinarisch mit Köstlichkeiten aus der Region verwöhnen lassen.

Die Gemeinde Kapfenstein bedankt sich recht herzlich bei den mitwirkenden Vereinen!



**BAUMEISTER**  
**POCKBAU**  
*Alles aus einer Hand!*

- ✓ **AUSBAU**
- ✓ **UMBAU**
- ✓ **NEUBAU**



8342 Gnas | T. 03151 8221-0

 [www.pockbau.at](http://www.pockbau.at) 





## MARIO HIRSCHMUGL BEENDET SAISON ALS VIZEMEISTER

Am 11. November 2023 ging das Saisonfinale der ungarischen Cross Country Staatsmeisterschaft in Szank über die Bühne. Der Kapfensteiner KTM Euro Motors Graz Pilot Mario Hirschmugl konnte sich auf seiner KTM 450 EXC mit einem beherzten Rennen den Vize-Staatsmeistertitel sichern.

Mario: „Die Strecke in Szank war absolutes Neuland für mich, da dort noch nie ein Rennen stattgefunden hat. Schon bei der fünfstündigen Anreise am Freitag regnete es extrem viel, wodurch ich ein sehr schweres Rennen erwartete. Auch am Renntag hat es fast den ganzen Tag durchgeregnet. Allerdings war der Boden sehr sandig, weshalb es besser als befürchtet war. Beim Start kam ich nicht so gut weg, konnte allerdings schnell Boden gut machen und lag nach der ersten Runde bereits auf Platz 3. Ich fand schnell in meinen gewohnten Rhythmus und fühlte mich trotz des schweren Bodens sehr gut. Ich fuhr dann konstante Rundenzeiten und konnte das Rennen auf dem 2. Platz beenden, was genug war, um mir den Vize-Staatsmeistertitel zu sichern. Ich bin mit diesem Saisonabschluss natürlich sehr zufrieden und freue mich jetzt erstmal auf die Winterpause, da die Saison heuer sehr lange war.“

### ENDERGEBNIS:

1. Roland Liszka	155 Punkte
<b>2. Mario Hirschmugl</b>	<b>124 Punkte</b>
3. Daniel Tadics	107 Punkte

## Sportunion Tennisverein Kapfenstein

EINLADUNG ZUM

# Kapfensteiner



# Silvesterlauf

## Sonntag, 31. Dezember 2023

### Start: 13.00 Uhr

Laufstrecken: 5 und 10 km

Wander-/ Nordic-Walkingstrecken: 3, 6 und 8 km

**Die 3 km Strecke ist kinderwagentauglich.**

**Start/ Ziel: Sportplatz Kapfenstein**

Nenngeld: € 5,00

- Obst bei der Labestelle
- 1 Getränk Ihrer Wahl
- Glückshafenlos
- Duscmöglichkeit

**Teilnahme auf eigene Gefahr!**

**Der Tennisverein Kapfenstein wünscht Ihnen frohe Weihnachten  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!**

*Es ist wieder soweit:*

*Weihnachten steht vor der Tür.*

*Deshalb möchten wir Ihnen ein frohes*

*Weihnachtsfest sowie Gesundheit, Glück*

*und Erfolg für das kommende Jahr wünschen.*

*Und Ihnen unseren herzlichen Dank für*

*die vertrauensvolle und schöne*

*Zusammenarbeit aussprechen.*

*Euer Kapfensteinerhof Team*







Frohe Weihnachten und ein  
gesundes neues Jahr wünschen  
das Team vom Klinikum Bad Gleichenberg  
und die Kollegiale Führung

Maria Fradler, MAS  
Kaufmännische Direktorin  
Pflegedirektorin

Prim. Dr. Karl Horvath  
Ärztlicher Direktor





## TOURISMUSVERBAND THERMEN- & VULKANLAND STEIERMARK



### DANKE – UND VOLLE KRAFT VORAUS!

Christian Contola, Geschäftsführer der Erlebnisregion Thermen- & Vulkanland, blickt auf ein Tourismusjahr 2023 mit vielen Höhepunkten zurück. Zugleich wird schon mit voller Kraft für das neue Jahr gearbeitet, das mit einigen Messeauftritten beginnt.

*Herr Geschäftsführer, wie fällt die Bilanz des Tourismusverbandes Erlebnisregion Thermen- & Vulkanland für das fast abgelaufene Jahr 2023 aus?*

**Christian Contola:** Obwohl wir die endgültigen Zahlen noch nicht kennen, dürfen und können wir zufrieden sein. Leider war das Wetter nicht immer auf unserer Seite und es gab auch viele Umbau- und Renovierungsarbeiten bei größeren Hotels. Auf diese Investitionen können wir besonders stolz sein, weil diese ein Zeichen dafür sind, dass der Tourismus in unserer Region funktioniert und auf Qualität gesetzt wird. Ich kann mich bei den Betrieben nur für die gute Zusammenarbeit, den Informationsaustausch und das Halten bzw. den Ausbau von Qualitätsstandards bedanken. Nicht nur diese Qualitätsstandards ermöglichen es uns, gutes Marketing für unsere Region zu machen.

*Welche Höhepunkte in diesem Jahr haben Sie besonders gefreut?*

**Christian Contola:** Es gab viele schöne und große Veranstaltungen wie das Biedermeierfest, den Winzerzug in Klöch oder das ATP-Tennisturnier (Layet-Open) in Bad Waltersdorf, die lange Sendezeiten im TV bekommen haben und unsere Region mit vielen schönen Bildern weit über die Steiermark hinaus beworben haben.

Besonders freue ich mich über die lange Liste von Gewinner:innen, die mit ihren tollen Leistungen einen großen Anteil daran haben, dass wir als Genussladen Österreichs bezeichnet werden. Ich möchte allen Siegern und Platzierten auf diesem Weg nochmals gratulieren und für ihren Einsatz danken. Diesen Einsatz und diese Erfolge tragen wir als Tourismusverband sehr gerne nach außen, um mit diesen, unseren Botschaftern Werbung für unsere Erlebnisregion zu machen. Zugleich lade ich alle Betriebe sehr gerne ein: Meldet euch bei uns, wenn ihr etwas braucht – wir sind sehr gerne für euch da!

*Welche Rolle nehmen die Gemeinden ein?*

**Christian Contola:** Eine sehr wichtige und ich freue mich, dass uns die Gemeinden mittragen. Wenn ich als Thermen- & Vulkanland einen Weihnachtswunsch frei hätte, würde ich mir das Logo des Thermen- & Vulkanlandes auf allen Websites der Gemeinden wünschen, um gemeinsam als starke Einheit aufzutreten. Ohne Gemeinden geht im Tourismus gar nichts – wie auch ohne unsere fantastischen Betriebe

### Frohe Weihnachten ... in der Therme der Ruhe



#### Gutscheine unterm Christbaum

€ 10 | € 50 | € 100 oder individueller Wert für z. B.

- Die Curpark-Liebe-Winteredition
- Frühstück im Cafe Kuchenbaum täglich ab 8 Uhr
- 6-Monatspass zum Vorteilspreis für die Therme der Ruhe
- Anwendungen für Kosmetik und Massage

[www.therme-der-ruhe.at/gutscheine](http://www.therme-der-ruhe.at/gutscheine)

#### Öffnungszeiten

Tägl. von 9 bis 21 Uhr | Donnerstag von 9 bis 22 Uhr

Die Saunawelt täglich ab 10 Uhr  
24.12.2023 und 31.12.2023 9 bis 16 Uhr



T: 03159 2294-4050  
[therme@therme-der-ruhe.at](mailto:therme@therme-der-ruhe.at)

nichts möglich wäre. Die Vorsitzende unserer Erlebnisregion, Sonja Skalnik, Stellvertreter Philip Borckenstein-Quirini, Finanzreferent Veronika Kollmanitsch und ich bedanken uns ebenfalls bei den Gemeinden und allen Kommissionsmitgliedern für die hervorragende Zusammenarbeit.

*Am Ende eines Jahres ist vor einem neuen Jahr – was erwarten Sie von 2024?*

**Christian Contola:** Wir arbeiten mit voller Kraft an einem erfolgreichen Tourismusjahr 2024, das für uns mit einigen Messeauftritten beginnt, bei denen wir unsere Region optimal bewerben werden. Mein Team bildet sich stets weiter, um für immer wieder neue Aufgaben gerüstet zu sein. Verraten kann ich, dass wir im kommenden Jahr mehr auf bewegte Bilder im TV und verstärkte Radio-Auftritte setzen werden.

Ich wünsche allen Betrieben, Gemeinden, Kommissionsmitgliedern, Mitarbeiter:innen und all jenen, die sonst noch im Tourismus tätig sind, ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in ein gesundes, erfolgreiches und fröhliches Jahr 2024!



# VEGETARISCHE KRÄUTER-KÜCHE

4 JAHRESZEITEN, 4 BÜCHER  
VON CARINA SAMMER &  
ANDREA BREGAR



Limitierter  
SAMMELBAND  
72 Euro  
exkl. Versand



Infos & Bestellung:  
[www.lebenmitkraeutern.net](http://www.lebenmitkraeutern.net)  
[www.blauraum.at](http://www.blauraum.at)



EINZELBAND  
20 Euro  
exkl. Versand

# Steirische Christbäume

von Bauern aus der Südoststeiermark -  
Verkauf ab Anfang Dezember!

Große Auswahl  
an Raketen und Batterien  
Verbundfeuerwerk bis 700 Schuss  
Jugendfeuerwerk

Höchste Qualität  
vom Spezialisten  
**Feuerwerk**

**Aktion!**

nur **3.89**

Hartholzbriketts  
10 kg Paket



**Neuübernahme:  
Aus FACHMARKT EIBEL wird ...**



8350 Fehring, Fürstenfelderstraße 8  
T: 03155 33992  
[www.fachmarkt-baumgartner.at](http://www.fachmarkt-baumgartner.at)  
MO-FR: 8-18 Uhr, SA: 8-17 Uhr



**Fachmarkt für Haus und Garten**

26 GemeindePost



# VERANSTALTUNGS- KALENDER

TERMINE UND VERANSTALTUNGEN IN DER GEMEINDE KAPFENSTEIN  
ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN – ANGABEN OHNE GEWÄHR!

22. Dezember 2023 Adventkonzert Music4You, 17.00 Uhr, Gemeindezentrum Kapfenstein

27. Dezember 2023 Neujahrspielen in Kölldorf

28. Dezember 2023 Neujahrspielen in Neustift

31. Dezember 2023 Kapfensteiner Silvesterlauf, Start: 13.00 Uhr, Sportplatz Kapfenstein

05. Jänner 2024 Sportlerball des SV Kapfenstein, Einlass: 19:00 Uhr, Halle für Alle

07. Jänner 2024 Jahreshauptversammlung Musikkapelle Kapfenstein

09. Jänner 2024 KogelKitz-Treffen, 09.30 Uhr, Oberes Schulhaus Kapfenstein

20. Jänner 2024 Wehrversammlung FF Kapfenstein

21. Jänner 2024 Wehrversammlung FF Pretal

23. Jänner 2024 KogelKitz-Treffen, 09.30 Uhr, Oberes Schulhaus Kapfenstein

25. Jänner 2024 Vortrag mit Mag. pharm. Manfred Hofer & Mag. pharm. Daniela Gößwein: „Gelassenheit beginnt zu Hause – Entspannungshelfer für Groß und Klein“, 19.00 Uhr, Gemeindezentrum Kapfenstein, **Eltern-Kind-Bildungspass**

27. Jänner 2024 Jahreshauptversammlung SV Kapfenstein

28. Jänner 2024 Allerleischnapsen Sparverein Haselbach, ab 10.00 Uhr, Gasthof Höfler (Schenk)

03. Februar 2024 Gemeindegottesdienst

06. Februar 2024 KogelKitz-Treffen, 09.30 Uhr, Oberes Schulhaus Kapfenstein

09. Februar 2024 Wehrversammlung FF Mahrensdorf

10. Februar 2024 SPÖ-Kinderfasching mit Jungschar-Treffen, 14.00 Uhr, Gemeindezentrum Kapfenstein

15. Februar 2024 Vortrag mit Klaus Wenzel, Gärtnermeister: „Schönes und Gesundes rund um's Haus“, 19.00 Uhr, Gemeindezentrum Kapfenstein

20. Februar 2024 KogelKitz-Treffen, 09.30 Uhr, Oberes Schulhaus Kapfenstein

02. März 2024 ESV-Vereinsturnier, Halle für Alle

02. März 2024 Buschenschank Puff öffnet wieder

02. März 2024 Jungscharstunde, 15.00 Uhr, Oberes Schulhaus

14. März 2024 Vortrag mit Kerstin Storm: „Evolutionspädagogik: Stressfreies Familienleben – gehirnfähig durch den Lebensalltag“, 19.00 Uhr, Gemeindezentrum Kapfenstein, **Eltern-Kind-Bildungspass**

16. März 2024 Frühlingwunschkonzert Musikkapelle Kapfenstein, 19.00 Uhr, Halle für Alle

22. März 2024 Gemeinderatssitzung, 19.00 Uhr, Gemeindegottesdienstsaal Kapfenstein

## TURNSTUNDE DES SENIORENBUNDES KAPFENSTEIN

Die wöchentliche Turnstunde findet **jeden Dienstag** (außer in den Schulferien) **um 17.00 Uhr im Turnsaal der Volksschule Kapfenstein** statt.

Weitere Informationen erhalten Sie beim Seniorenbund Kapfenstein (Anton Reiter, Tel.Nr.: 0664/ 320 91 26).

Frohe Weihnachten  
und ein gutes  
neues Jahr  
wünscht

Physiotherapie und Massage  
Anne Krois

Mahrensdorf 15, 8350 Fehring  
Tel.: 0676 55 32 028

**e** Lugitsch

Wir wünschen ein  
beSINNliches  
Weihnachtsfest.

Weil es Sinn macht, sich Zeit zu nehmen,  
um Energie fürs neue Jahr zu tanken.

[www.e-lugitsch.at](http://www.e-lugitsch.at)





# APOTHEKEN WOCHENEND- UND FEIERTAGSDIENSTE

**Der Wochenend- und Feiertagsbereitschaftsdienst der Apotheken steht Ihnen auch unter der Tel.Nr. 1455 zur Verfügung.** Stand: 29.11.2023. Änderungen vorbehalten, keine Gewähr für die Richtigkeit der Angaben!

DATUM	APOTHEKENDIENST	DATUM	APOTHEKENDIENST
23.12.2023	Fehring 03155 23 56 Feldbach „Vulkanland Apotheke“ 03152 67 032 12.00-17.00 Uhr: Cur Apotheke Bad Gleichenberg 03159 23 500	04.02.2024	Feldbach „Vulkanland Apotheke“ 03152 67 032 09.00-17.00 Uhr: Cur Apotheke Bad Gleichenberg 03159 23 500
24.12.2023	Fehring 03155 23 56 Feldbach „Vulkanland Apotheke“ 03152 67 032 09.00-17.00 Uhr: Cur Apotheke Bad Gleichenberg 03159 23 500	10.02.2024	Fehring 03155 23 56 Feldbach „Leonhard Apotheke“ 03152 53 18 12.00-17.00 Uhr: Johannes Apotheke Bad Gleichenberg 03159 22 19
25./26.12.2023	Fehring 03155 23 56 Feldbach „Vulkanland Apotheke“ 03152 67 032	11.02.2024	Fehring 03155 23 56 Feldbach „Leonhard Apotheke“ 03152 53 18 09.00-17.00 Uhr: Johannes Apotheke Bad Gleichenberg 03159 22 19
30.12.2023	Feldbach „Leonhard Apotheke“ 03152 53 18 12.00-17.00 Uhr: Johannes Apotheke Bad Gleichenberg 03159 22 19	17.02.2024	Feldbach „Zur Mariahilf“ 03152 22 36 12.00-17.00 Uhr: Cur Apotheke Bad Gleichenberg 03159 23 500
31.12.2023	Feldbach „Leonhard Apotheke“ 03152 53 18 09.00-17.00 Uhr: Johannes Apotheke Bad Gleichenberg 03159 22 19	18.02.2024	Feldbach „Zur Mariahilf“ 03152 22 36 09.00-17.00 Uhr: Cur Apotheke Bad Gleichenberg 03159 23 500
01.01.2024	Fehring 03155 23 56 Feldbach „Leonhard Apotheke“ 03152 53 18	24.02.2024	Fehring 03155 23 56 Feldbach „Vulkanland Apotheke“ 03152 67 032 12.00-17.00 Uhr: Johannes Apotheke Bad Gleichenberg 03159 22 19
06.01.2024	Feldbach „Zur Mariahilf“ 03152 22 36 09.00-17.00 Uhr: Cur Apotheke Bad Gleichenberg 03159 23 500	25.02.2024	Fehring 03155 23 56 Feldbach „Vulkanland Apotheke“ 03152 67 032 09.00-17.00 Uhr: Johannes Apotheke Bad Gleichenberg 03159 22 19
07.01.2024	Feldbach „Zur Mariahilf“ 03152 22 36 09.00-17.00 Uhr: Cur Apotheke Bad Gleichenberg 03159 23 500	02.03.2024	Feldbach „Leonhard Apotheke“ 03152 53 18 12.00-17.00 Uhr: Cur Apotheke Bad Gleichenberg 03159 23 500
13.01.2024	Fehring 03155 23 56 Feldbach „Vulkanland Apotheke“ 03152 67 032 12.00-17.00 Uhr: Johannes Apotheke Bad Gleichenberg 03159 22 19	03.03.2024	Feldbach „Leonhard Apotheke“ 03152 53 18 09.00-17.00 Uhr: Cur Apotheke Bad Gleichenberg 03159 23 500
14.01.2024	Fehring 03155 23 56 Feldbach „Vulkanland Apotheke“ 03152 67 032 09.00-17.00 Uhr: Johannes Apotheke Bad Gleichenberg 03159 22 19	09.03.2024	Fehring 03155 23 56 Feldbach „Zur Mariahilf“ 03152 22 36 12.00-17.00 Uhr: Johannes Apotheke Bad Gleichenberg 03159 22 19
20.01.2024	Feldbach „Leonhard Apotheke“ 03152 53 18 12.00-17.00 Uhr: Cur Apotheke Bad Gleichenberg 03159 23 500	10.03.2024	Fehring 03155 23 56 Feldbach „Zur Mariahilf“ 03152 22 36 09.00-17.00 Uhr: Johannes Apotheke Bad Gleichenberg 03159 22 19
21.01.2024	Feldbach „Leonhard Apotheke“ 03152 53 18 09.00-17.00 Uhr: Cur Apotheke Bad Gleichenberg 03159 23 500	16.03.2024	Feldbach „Vulkanland Apotheke“ 03152 67 032 12.00-17.00 Uhr: Cur Apotheke Bad Gleichenberg 03159 23 500
27.01.2024	Fehring 03155 23 56 Feldbach „Zur Mariahilf“ 03152 22 36 12.00-17.00 Uhr: Johannes Apotheke Bad Gleichenberg 03159 22 19	17.03.2024	Feldbach „Vulkanland Apotheke“ 03152 67 032 09.00-17.00 Uhr: Cur Apotheke Bad Gleichenberg 03159 23 500
28.01.2024	Fehring 03155 23 56 Feldbach „Zur Mariahilf“ 03152 22 36 09.00-17.00 Uhr: Johannes Apotheke Bad Gleichenberg 03159 22 19	23.03.2024	Fehring 03155 23 56 Feldbach „Leonhard Apotheke“ 03152 53 18 12.00-17.00 Uhr: Johannes Apotheke Bad Gleichenberg 03159 22 19
03.02.2024	Feldbach „Vulkanland Apotheke“ 03152 67 032 12.00-17.00 Uhr: Cur Apotheke Bad Gleichenberg 03159 23 500	24.03.2024	Fehring 03155 23 56 Feldbach „Leonhard Apotheke“ 03152 53 18 09.00-17.00 Uhr: Johannes Apotheke Bad Gleichenberg 03159 22 19

## ÄRZTE BEREITSCHAFTSDIENST

Der Bereitschaftsdienst ist als reiner Visitedienst mit folgenden Dienstzeiten organisiert:  
Montag bis Freitag von 18.00 bis 24.00 Uhr und am Wochenende und feiertags von 07.00 bis 24.00 Uhr.

Das Gesundheitstelefon ist unter der **Telefonnummer 1450**, 365 Tage, 24 Stunden erreichbar.



# ZWEITE CHANCE FÜR GEBRAUCHTES RE-USE-SHOP IM RESSOURCENPARK FELDBACH



Wiederverwenden statt wegwerfen lautet im neuen Re-Use-Shop am Weidenweg 15 im Ressourcenpark Feldbach die Devise. Auf 80 m<sup>2</sup> Geschäftsfläche verkaufen wir in Zusammenarbeit mit dem Abfallwirtschaftsverband (und zu den Öffnungszeiten des Ressourcenparks) gebrauchte, funktionstüchtige Gegenstände (Elektrogeräte, Fahrräder, Möbelstücke, Geschirr, Bücher, Spielsachen, Dekoartikel und vieles mehr), die – im Sinne der Nachhaltigkeit – eine zweite Chance erhalten. Außerdem finden Sie eine Auswahl handgefertigter Produkte aus unseren Arbeits- und Beschäftigungsprojekten.

## SECOND HAND LIEGT IM TREND

Der Gebrauchtkauf ist seit einiger Zeit im Kommen. Das schont trotz Teuerung das Geldbörstel und ist gut für Klima und Umwelt. Schließlich hilft die Wiederverwendung nutzbringender Dinge dabei, Abfall zu reduzieren, Ressourcen zu schonen und Co<sub>2</sub> einzusparen.

Das Besondere an diesem Re-Use-Shop: Mit jedem Einkauf leisten Kund:innen auch einen sozialen Beitrag. Denn das inservice Feldbach, das den Shop betreut, ist ein gemeinnütziges Beschäftigungsprojekt von Jugend am Werk Steiermark, das mit finanzieller Unterstützung des AMS Steiermark umgesetzt wird. Es hat die (Re-)Integration von langzeitarbeitslosen bzw. älteren arbeitssuchenden Menschen zum Ziel. Aktuell sind über das Projekt zwei Arbeitskräfte im Shop beschäftigt.

Der neue Re-Use-Shop hat dieselben Öffnungszeiten wie der Ressourcenpark.



jugend am werk \_

\_ vielfalt wirkt

### Öffnungszeiten vom Re-Use Shop:

**Mo geschlossen**

**Di 13.00 – 17.00 Uhr**

**Mi 09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr**

**Do 09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr**

**Fr 09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr**

**Sa 08.00 – 12.00 Uhr**

Kontakt:

Mobil: +43 664 8000 66 312

Tel.: +43 50 7900 6300

[www.jaw.or.at](http://www.jaw.or.at)



# FÜR EINE SAUBERE UMWELT IN KAPFENSTEIN

## DIE MÜLLABFUHR KOMMT AM:

20. Dezember 2023 Leichtfraktion („Gelber Sack“)

22. Dezember 2023 Restmüll

18. Jänner 2024 Altpapier

25. Jänner 2024 Restmüll

31. Jänner 2024 Leichtfraktion („Gelber Sack“)

22. Februar 2024 Restmüll

29. Februar 2024 Altpapier

13. März 2024 Leichtfraktion („Gelber Sack“)

21. März 2024 Restmüll



Scannen & verbinden!

Nie wieder Müllabholung verpassen  
Wie? Mit CITIES

Mitglied werden bei der Steiermärkischen Berg- und Naturwacht!



## DIE NATUR BRAUCHT DICH



### UNSERE ARBEIT BEDEUTET

- Liebe zur Natur
- ehrenamtliches Engagement für unsere Umwelt
- Verantwortungsbewusstsein
- Aufzeigen von Umweltproblemen
- Biotop-Pflege
- Überwachung der gesetzlichen Vorschriften zum Schutz der Natur, Umwelt und Gewässer
- Umweltbildung für Kinder und Erwachsene
- Öffentlichkeitsarbeit und Informationsvermittlung
- Zusammenarbeit mit Gemeinden, Schulen, Vereinen und verschiedenen Organisationen

### UNSERE ERFOLGE SIND

- Anerkennung und Akzeptanz für unsere ehrenamtliche Arbeit
- Schaffung von Problembewusstsein
- Kontakt zur Bevölkerung
- Erhaltung wertvoller Biotopie
- Beitrag zum Schutz der Artenvielfalt (Biodiversität)
- Gewässerschutz und vieles mehr

Unsere Natur  
braucht HelferInnen!

### Wir suchen:

Frauen und Männer jeden Alters sowie alle jungen Menschen, denen die Natur am Herzen liegt.

### Kontakt:

Ortsstelle: Fehring -  
Kapfenstein - Sankt Anna  
am Aigen  
0664 100 70 27

[WWW.BERGUNDNATURWACHT.AT](http://WWW.BERGUNDNATURWACHT.AT)

## NICHT VERGESSEN! DIE PAPIERTONNEN SCHON FÜR DONNERSTAG BEREITSTELLEN!

Die Entleerung erfolgt am Donnerstag ODER Freitag.

Müllsäcke für die Sammlung „Leichtfraktion – Gelber Sack“ sind im Gemeindeamt Kapfenstein und im Nah&Frisch-Geschäft erhältlich. Die Müllsäcke und die Restmülltonnen bitte erst **einen Tag vor der Abholung** bereitstellen.

## LEICHTFRAKTION „GELBER SACK“

Wir bitten, Abfälle wie Plastikflaschen etc. zusammengedrückt in den Gelben Sack zu werfen.



## ALTKLEIDER

bitte in Säcken verpackt beim Alt- und Wertstoffsammelzentrum der Stadtgemeinde Fehring oder beim Bauhof der Gemeinde Kapfenstein abgeben (die Altkleidercontainer sind frei zugänglich). **Sammelsäcke erhalten Sie im Gemeindeamt Kapfenstein oder im ASZ Fehring.**

## DIE TKV-SAMMELSTELLE

ist von **Montag bis Freitag von 07.30 bis 08.30 Uhr geöffnet**. **Bitte keine Fremdkörper (Aluminiumdosen, Kunststoffflaschen, etc.) einwerfen!** Verpackungen gehören mit dem haus-eigenen Restmüll entsorgt.

## SINNVOLLE IDEE FÜR WEIHNACHTEN

Geschenkgutschein für einen Tag  
in der Seniorentagesbetreuung  
in Merkendorf

Jeweils Montag und Freitag von 09.00 bis 16.00 Uhr geöffnet.  
Kosten: EUR 40,00 inkl. Verpflegung, Betreuung und Unterhaltung

Gutscheine erhältlich im Community Nursing Büro in Trautmannsdorf 3 (ehemaliges Gemeindeamt). Informationen dazu unter Tel.Nr.: 0664/ 619 65 16.





# WIR GRATULIEREN:

## ZUM 60. GEBURTSTAG:

AUGUST GUTMANN,  
Pretal 96

WERNER SCHLEICH,  
Kölldorf 42

EVA-MARIA VIRGOLINI,  
Kapfenstein 44

JOSEF SCHÖLLAUF,  
Kölldorf 13

DOROTHEA PAMMER,  
Neustift 53

GABRIELE SENGL,  
Pretal 108

ELFRIEDE WOLF,  
Kapfenstein 117

SYLVIA JULIANA SCHWAB,  
Kapfenstein 25

## ZUM 65. GEBURTSTAG:

KARL SCHARF,  
Haselbach 19

ANTON DIRNBAUER,  
Kölldorf 8

WILHELM SCHUSTER,  
Kapfenstein 159

ELFRIEDE JOSEFA MELBINGER,  
Haselbach 5

GERTRUDE KROIS,  
Mahrendorf 15

ERIKA REICHER,  
Mahrendorf 39

AUGUST GINDL,  
Kölldorf 23

## ZUM 70. GEBURTSTAG:

JOSEF GRÜBLER,  
Pretal 58a

JOSEFINE LEITGEB,  
Pretal 95

JOHANN GROSS,  
Mahrendorf 3

MARIA KERSCHBERGER,  
Haselbach 24

## ZUM 75. GEBURTSTAG:

JOSEFINE FINK,  
Neustift 47

JOSEFINE WOLF,  
Neustift 14

ALOISIA WOLF,  
Pretal 86

NOTBURGA FUCHS,  
Kapfenstein 94

GERTRUDE LEITGEB,  
Neustift 6

## ZUM 80. GEBURTSTAG:

MAGDALENA DIER,  
Pretal 97

ANTONIA ROPPITSCH,  
Kölldorf 68

## ZUM 85. GEBURTSTAG:

ERIKA MARIA WEISS,  
Pretal 35

JOHANN PRASSL,  
Pretal 61

## ZUM 90. GEBURTSTAG:

ANNA SITZWOHL,  
Gutendorf 7

JULIANA TECHT,  
Haselbach 2

KARL GABER,  
Neustift 2

## ZUM 91. GEBURTSTAG:

MARIA MUND,  
Gutendorf 32

## ZUM 92. GEBURTSTAG:

JOSEF FINK,  
Haselbach 30

## ZUM 93. GEBURTSTAG:

ELFRIEDE LINKE,  
Pretal 69

## ZUM 94. GEBURTSTAG:

HILDA GABER,  
Neustift 48

MARIA FINK,  
Haselbach 1

## ZUM 96. GEBURTSTAG:

JOHANN REICHER,  
Mahrendorf 8

## ZUM 97. GEBURTSTAG:

FRANZ HEBENSTREIT,  
Kapfenstein 101

## ZUM 103. GEBURTSTAG:

MARIA SCHINKO,  
Gutendorf 3

## ZUR DIAMANTENEN HOCHZEIT:

AGNES U. HERMANN BAUMGARTNER,  
Kölldorf 60

Wir bitten um Bekanntgabe im Gemeindeamt Kapfenstein, Tel.Nr. 03157/ 22 35, wenn Ihr Geburtstag nicht in der GemeindePost eingetragen werden soll.



**Gütl Josef,**  
Kölldorf 58 - 85. Geburtstag



Wir gratulieren **Kathrin Groß,** Pichla 1, zum mit gutem Erfolg abgeschlossenen Masterstudium „Marketing“ an der FH IMC Krems.







# WIR GRATULIEREN:



**Kummer Elfriede,**  
Gutendorf 6 - 90. Geburtstag



**Seidl Johann,**  
Kölldorf 12 - 90. Geburtstag



**Demuth Johanna u. Johann,**  
Kapfenstein 111 - Goldene Hochzeit

WIR  
GRATULIEREN:



**Hasenöhr Maria u. Alfred,**  
Kapfenstein 20 - Goldene Hochzeit



**Groß David,**  
Mahrendorf 48

WILLKOMMEN  
IN UNSERER  
GEMEINDE!



**Nisl Marie,**  
Neustift 36